

昆明市官渡区商务和投资促进局

Bureau of Commerce and Investment Promotion of Guandu District of Kunming



## 五、服务机构 / V. Service Organization

# 有需求,就有服务

If there is a demand, there is service

### 昆明市场采购贸易综合服务中心

# Kunming Market Procurement Trade Comprehensive Service Center

地址:昆明俊发·新螺蛳湾国际商贸城三期市场33区 Address: Zone 33, Phase 3 Market, Kunming Junfa·New Luosi-

wan International Trade City 电话: 0871-67161067 Tel:0871-67161067

### 昆明海关

### **Kunming Customs**

地址: 昆明市盘龙区北京路168号

Address: No.168 Beijing Road, Panlong District, Kunming 电话: 0871-63016999 (海关总机电话) 087163016523

(办理海关电子口岸)

Tel:0871-63016999 (Customs switchboard) 0871-63016523 (for customs electronic port)

## 国家外汇管理局云南分局

# Yunnan Branch of the State Administration of Foreign Exchange

地址:昆明市五华区正义路71号

Address: No.71 Zhengyi Road, Wuhua District, Kunming 电话: 0871-63212187 0871-63212193 (外汇名录登记) Tel:0871-63212187 0871-63212193 (foreign exchange directory registration)

### 官渡区商务和投资促进局

# Bureau of Commerce and Investment Promotion of Guandu District.

地址:昆明市官渡区云秀路2898号

Address: No. 2898, Yunxiu Road, Guandu District, Kunming

电话: 0871-67164353 Tel:0871-67164353

### 官渡区市场监督管理局

### Administration for Market Regulation of Guandu District

地址:昆明市官渡区云秀路2898号

Address: No. 2898, Yunxiu Road, Guandu District, Kunming

电话: 0871-67161712 Tel: 0871-67161712

### 官渡区税务局

### Taxation Bureau of Guandu District

地址:昆明市官渡区日新路1263号(原官渡区国税局)

Address: No. 1263, Rixin Road, Guandu District, Kunming (formerly Guandu District State Taxation Bureau)

昆明市官渡区宝海路519号(原官渡区地税局)

Address: No. 519, Baohai Road, Guandu District, Kunming (for-

merly Guandu District Local Taxation Bureau) 电话: 0871-67156846 (原官渡区国税局)

Tel: 0871-67156846 (formerly Guandu District State Taxation B-

ureau)

电话: 0871-67181739 (原官渡区地税局)

Tel: 0871-67181739 (formerly Guandu District Local Taxation B-

ureau)

### 官渡区政务服务管理局

## Government Service Administration of Guandu District

地址: 昆明市官渡区云秀路2898号4号楼

Address: Building 4, No. 2898, Yunxiu Road, Guandu District,

Kunming

电话: 0871-67154367 Tel: 0871-67154367

## 国家税务总局官渡区税务局矣六分局

# Yiliu Branch of the Taxation Bureau of Guandu District, State Administration of Taxation

地址: 螺蛳湾三区28区三楼党群活动中心

Address: Activity center for party members and the masses, 3rd

Floor, 28 Street, 3rd Zone, New Luosiwan

电话:0871-67191279 Tel:0871-67191279



# 云南・昆明 Kunming, Yunnan

# 市场采购贸易 Market Procurement Trade

# 服务指南

**Service Guide** 

昆明市官渡区商务和投资促进局

Bureau of Commerce and Investment Promotion of Guandu District of Kunming

# ● 一、区域介绍/I . Regional Introduction

官渡区是昆明主城核心区之一,作为"昆明城市新中心、综合枢纽重要承载区、开放发展引领区",是昆明乃至全省人流、物流、资金流的重要集散地,昆明最具发展潜力的区域。

2020年位列"城区高质量发展水平百强"第40名,位居西南地区第二、全省第一。

Guandu District is one of the core areas of the main city of Kunming. As "a new city center of Kunming, an important carrying area for a comprehensive hub, and a leading area for opening up and development", it is an important distribution center for the flow of people, logistics and flow of capital in Kunming even the province, and it is the area with the most development potential in Kunming.

In 2020, it ranked 40th in the "Top 100 Urban High-quality Development Levels", second in the southwest and first in the province.

### 二、市场采购贸易/II. Market Procurement Trade

市场采购贸易作为一种外贸新业态新模式,指在经认定的市场集聚区采购商品,由符合条件的经营者办理出口通关手续的贸易方式。海关监管代码为"1039",单票报关单商品货值最高限额15万

As a new business model of foreign trade, market procurement trade refers to a trade method in which goods are purchased in recognized market agglomeration areas and qualified operators handle export customs clearance procedures. Its customs supervision code is "1039", and the maximum value of a single customs declaration is US\$150,000.

# 免增值税,免征不退

VAT exempt, exempt and non-refundable

# 通关便利,简化申报

Convenient customs clearance and simplified declaration

### 收汇灵活,允许多主体收汇

优势与特点

Advantages

and Features

Flexible foreign exchange earning, allowing multiple entities to earn foreign exchange



## 三、实施要件/皿. Implementation Requirements



根据商务部等七部委的批准范围,昆明市场采购贸易方式试点范围为昆明俊发·新螺蛳湾国际商贸城。

According to the scope of approval of the seven ministries and commissions including the Ministry of Commerce, the scope of the Kunming market procurement trade method pilot is Kunming Junfa New Luosiwan International Trade City.

在市场所在地商务部门办理市场采购贸易方式 备案登记并取得海关进出口货物收发货人资质的对 外贸易经营者,方可从事市场采购贸易。

Only foreign trade operators who have registered for market procurement trade method at the commercial department where the market is located and have obtained the qualifications of the consignee and consignor of customs import and export goods can engage in market procurement trade.

2.特定主体 Specific Entities

3.特定商品 Specific Commodities 在俊发·新螺蛳湾国际商贸城内注册商户采购的商品(除国家禁止、限制出口的商品,未经市场采购商品认定体系确认的商品,使用现金结算的商品,贸易主管部门确定的不适用市场采购贸易方式出口的商品外)。

Commodities purchased in Junfa·New Luosiwan International Trade City (except commodities prohibited and restricted from export by the state, commodities not confirmed by the market purchase commodity recognition system, commodities settled by cash, and commodities not applicable to market purchase trade determined by the trade authorities). 建设市场采购贸易联网信息平台,为市场采购贸易提供备案、交易登记、组货拼箱、报关报检、免税申报和外汇结算等全流程综合服务。

Establishing an network information platform for market procurement trade to provide full-process integrated services for market procurement trade, such as filing, transaction registration, consolidation and LCL of cargo, customs declaration and inspection, tax-free declaration, and foreign exchange settlement, etc.

4.联网信息平台 Network Information Platform



### 四、实施流程"六步法"

IV. "Six-step Method" of The Implementation Process

### 第一步: 主体备案和商品备案 Step One: Entity Filing and Commodity Filing

各主体打开昆明市场采购贸易联网信息平台(网址https://www.ynkm-trade.com/"),根据自身角色点击主体备案,填写信息提交;报关公司通过国家版单一窗口进行备案;采购商和出口商品信息通过供货商页面进行备案。外贸公司在备案前需先向外汇管理局进行外汇企业名录登记。各主体备案完成后需通过相关监管单位审核通过后,方可生效(各主体可通过昆明市场采购贸易联网信息平台"市场采购业人口进行审批进度查询)。

Each entity shall open the Kunming Market Procurement Trade Network Information Platform (URL: https://www.ynkmtrade.com/"), click on the entity filing according to role it plays, fill in the information and submit; customs brokers shall file through the Single Window of national version; purchasers and export commodity information are filed through the supplier page. Foreign trade companies need to register with the Foreign Exchange Administration in the directory of foreign exchange enterprises before filing. After the registration of each entity is completed, it must be reviewed and approved by the relevant supervisory unit before it takes effect (each entity can check the approval progress through the "Market Procurement Business Portal" of Kunming Market Procurement Trade Network Information Platform ).

#### 第二步:交易登记 Step Two: Transaction Registration

通过供货商页面录人生产商信息、商品清单,生成交易单;通过代理商页面维护 报关信息。

Enter the manufacturer's information and product list through the supplier page, and generate transaction orders; maintain the customs declaration information through the agent page.

#### **第三步: 组货拼箱** Step Three: Consolidation and LCL of Cargo

外贸代理对供应商提起的交易单进行组货装箱登记,并按照货物大类向海 关进行申报,生成报关单草稿,完善后发送到单一窗口,货代企业进行组货管 理,线下进行组货装箱、发运。

Foreign trade agent shall conduct the LCL packing registration of the transaction order filed by the supplier, declare to the customs according to the category of goods, generate a draft of the customs declaration form, and send it to the Single Window after being perfected. The freight forwarding companies shall conduct management of LCL of cargo, and perform packing of LCL of cargo and shipping offline.

#### 第四步: 出口报关 Step Four: Export Declaration

报关代理收到外贸代理生成的报关单草稿后,完善数据并发送到单一窗口,通过单一窗口发送至海关。

After receiving the draft customs declaration form generated by the foreign trade agent, the customs broker shall complete the data and send it to the Single Window, and then send it to the customs through the Single Window.

#### 第五步: 免税申报 Step Five: Tax Exemption Declaration

供货商按照国家税务总局相关要求到线下窗口开具《出口货物证明》, 并进行免税申报。

In accordance with the relevant requirements of the State Administration of Taxation, the supplier shall issue the "Certificate of Exported Goods" at the offline window and declare the tax exemption.

### 第六步: 收汇登记 Step Six: Foreign Exchange Earning Registration

收汇来源可选境内或者境外,收汇主体可以是生产商、采购商、商户(供 货商)、外贸公司,如收汇币种为人民币不需要做结汇登记,如收汇币种为外 币则需要进行结汇登记。

The source of foreign exchange earning can be domestic or overseas, and the entities of foreign exchange earning can be manufacturers, purchasers, merchants (suppliers), and foreign trade companies. If the received currency is RMB, there is no need to register for foreign exchange settlement, and if the received currency is a foreign currency, it needs to register for settlement.